

2017年中德 汽车大会

汽车未来及智能化生产

北威州是德国汽车工业及其配套产业的核心地区，在新技术和产业智能化领域拥有领先地位。中国以其巨大的汽车市场和充满活力的行业发展闻名于世。

伴随“工业4.0”和“中国制造2025”的政策，中国汽车工业与德国企业的合作需求越来越迫切。未来，中国和北威州在汽车行业的优势互补将会越来越加强。

中德汽车大会为中德企业家、行业协会、研发机构提供机会，就汽车行业的全球变革浪潮展开探讨，分析不同国家和市场的发展趋势，共商未来商业模式，在中德企业间搭建一个务实高效的交流与合作平台。

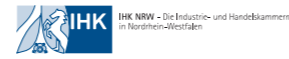
让我们相聚9月，共同助力中德汽车行业的合作与发展！

Die Teilnahme am Kongress ist kostenlos.
Anmeldung: www.ccc-wuppertal.org/anmeldung

VERANSTALTER 承办单位



MITVERANSTALTER 联合主办



北威州投资促进署

北威州工商总会

PARTNER 协办单位

Ministerium für Wirtschaft, Innovation,
Digitalisierung und Energie
des Landes Nordrhein-Westfalen



德国北威州经济部



科隆工商会

中国贸促会德国代表处
China Council for the Promotion
of International Trade

中国汽车技术研究中心
China Automotive Technology
and Research Center



ElektroMobilität NRW

德国电动汽车联合会



德国3D技术联合会

SCHIRMHERRSCHAFT 支持单位



WEITERE INFORMATIONEN 组委会联系方式

Nancy Wilms 宋女士
wilms@wf-wuppertal.de, +49 202-24807-19

Hanno Rademacher 罗先生
rademacher@wf-wuppertal.de, +49 202-24807-28



Fotos: Titel: Gunnar Bädle // Wuppertaler Stadthalle: Lars Langemeier



1. DEUTSCH- CHINESISCHER AUTOMOBIL- KONGRESS 25.9.2017 首届中德 汽车大会 2017年9月25日

Zukunftsmobilität &
intelligente Produktion
汽车未来及智能化生产

DEUTSCH- CHINESISCHER AUTOMOBIL- KONGRESS 2017

Zukunftsmobilität &
intelligente Produktion

Nordrhein-Westfalen ist eine Kernregion der deutschen Automobilindustrie und führend in der Anwendung von Zukunftstechnologien und intelligenten Produktionsverfahren.

China verfügt über einen großen Absatzmarkt und zeichnet sich durch hochdynamische Entwicklungsprozesse aus. Die Automobilindustrie in China ist im Rahmen der Strategien Industrie 4.0 und Made in China 2025 an einem Erfahrungsaustausch und einer Kooperation mit deutschen Automobil- und Technologieunternehmen interessiert.

Der Kongress bietet Entscheidungsträgern aus chinesischen und deutschen Unternehmen, Verbänden und Forschungseinrichtungen die Möglichkeit, die globalen Transformationsprozesse in der Automobilindustrie zu diskutieren, länder- und marktspezifische Trends zu analysieren und gemeinsame Geschäftsmodelle für die Zukunft zu entwickeln.

Der Automobilkongress ist die innovative Kommunikationsplattform für den unternehmerischen Erfahrungsaustausch zwischen Deutschland und China.

Wir freuen uns auf Ihren Besuch.

PROGRAMM

大会日程

11:45 - 12:30

Ankunft und Registrierung (Showprogramm und Besichtigung der Exponate)

会议报道 (节目表演及展品参观)

12:30 - 13:00

- // Eröffnungsansprache, Andreas Mucke, Oberbürgermeister der Stadt Wuppertal
伍珀塔尔市市长穆克先生致开幕辞
- // Begrüßungsrede, Prof. Dr. Andreas Pinkwart, Minister für Wirtschaft, Innovation, Digitalisierung und Energie des Landes Nordrhein-Westfalen (angefragt)
北威州经济部部长平克瓦特博士
- // Begrüßungsrede, Haiyang Feng, Generalkonsul der V.R. China in Düsseldorf
中国驻杜塞尔多夫总领馆总领事冯海阳先生致辞
- // Begrüßungsrede, China International Investment Promotion Agency Germany
中国国际投资促进中心(德国)致辞

Teil 1 – Globale Trends in der Automobilbranche

会议第一部分：汽车行业的全球趋势

13:00 - 13:10

Petra Wassner, Geschäftsführerin NRW.INVEST GmbH
»Nordrhein-Westfalen: Der Automobilstandort für ausländische Investoren«
北威州投资促进署署长华佩女士
主题：北威州汽车产业基地

13:10 - 13:30

Markus Kerkhoff, Geschäftsführer Delphi Deutschland GmbH
»Vision: Autonomes Fahren«
德尔福德国有限责任公司总裁科尔考夫先生
主题：无人驾驶前景

13:30 - 13:50

Isbrand Ho, Geschäftsführer BYD Europe Ltd.
»Elektromobilität im ÖPNV in China«
比亚迪汽车欧洲有限公司总经理何一鹏先生
主题：电动汽车技术在中国公共交通中的应用

13:50 - 14:10

Dr. Jürgen Möller, Geschäftsführer Vorwerk Autotec GmbH & Co. KG
»Transformationsprozesse in der Automobilindustrie«
福尔沃汽车技术有限公司总裁米勒博士
主题：汽车工业的转型

14:10 - 15:00 PANELDISKUSSION 互动对话

»Deutschland und China
– Zukunftswege im Bereich Automotive«
未来中德汽车领域合作的探讨

- // Markus Kerkhoff, Geschäftsführer Delphi Deutschland GmbH
德尔福德国有限责任公司总裁科尔考夫先生
- // Dr. Jürgen Möller, Geschäftsführer Vorwerk Autotec GmbH & Co. KG
福尔沃汽车技术有限公司总裁米勒博士
- // Dr. Matthias Dürr, Leiter ElektroMobilität NRW
北威州电动汽车协会主席多尔博士
- // Xiguo Hong, Chief Representative China Council for the Promotion of International Trade (CCPIT Germany)
中国贸促会德国代表处首席代表洪锡国先生
- // Leitung, China Automotive Technology and Research Center (CATARC)
中国汽车技术研究中心代表
- // Hui Li, Geschäftsführer der Beijing Automotive Group Europa (BAIC)
北京汽车产投欧洲分公司总经理李辉先生

15:00 - 15:45 KAFFEPAUSE 茶歇

Besuch der Ausstellung, individuelle B2B-Kooperationsgespräche für deutsche und chinesische Unternehmen
参观展区；中德企业对接

Teil 2 – Geschäftsmodelle und Technologien für die Zukunftsmobilität

会议第二部分：未来汽车的新型模式和技术

15:45 - 16:10

Dr. Michael Lemke, Senior Technology Expert (ICT) Huawei Technologies Deutschland GmbH
»Connected Cars – The 5G Network Evolution«
华为技术德国有限公司米歇尔·雷姆克博士
主题：汽车联网新机遇-5G网络的进化

16:10 - 16:30

Prof. Dr.-Ing. Achim Kampker, Geschäftsführer Street Scooter GmbH
»Elektromobilität in der Logistik«
STREET SCOOTER有限公司总裁阿西姆·卡姆克博士
主题：电动汽车技术在现代物流中的应用

16:30 - 16:50

Hui Zhang, Geschäftsführer Next EV/NIO GmbH
»Weg zur Erschließung des europäischen Marktes«
蔚来德国有限责任公司总经理张晖先生
主题：中国电动汽车进军欧洲市场之路

16:50 - 17:30 PANELDISKUSSION 互动对话

»Neue Geschäftsmodelle im Bereich Mobilität«
主题：汽车行业的新型商业模式

- // Dr. Arne Bohl, Innovation Technology Manager Claas KGaA mbH
德国克拉斯有限责任公司技术总监波尔博士
- // Prof. Dr.-Ing. Achim Kampker, Geschäftsführer Street Scooter GmbH
STREET SCOOTER有限公司总裁阿西姆·卡姆克博士
- // Stephan A. Vogelskamp, Geschäftsführer Bergische Struktur- und Wirtschaftsförderungsgesellschaft mbH
贝尔吉施地区经济委员会主席福格开普先生
- // Jie Li, Vizevorstand Technologiebörse Shanghai
上海联合产权交易所副总裁李杰先生
- // Representative Europe, Geely Automotive Co. Ltd
吉利汽车公司欧洲代表
- // Di Wang, Geschäftsführer der Jabrill Automotiv Group Co. Ltd
辽宁金碧汽车集团有限责任公司总经理王迪先生

17:30 - 18:30 ABENDBUFFET 自助餐

Abendbuffet und Networking, Besuch der Ausstellung, individuelle B2B-Kooperationsgespräche für deutsche und chinesische Unternehmen

自由交流；参观展区；中德企业对接



TERMIN & ORT 时间、会议地点

- // Montag, 25.9.2017, 11:45-18:30 Uhr
Historische Stadthalle Wuppertal
Johannisberg 40, 42103 Wuppertal
- // 2017年9月25日 11:45 - 18:30
伍珀塔尔市历史音乐大厅
地址：Johannisberg 40, 42103 Wuppertal

OPTIONALES ZUSATZPROGRAMM 自选行程

- // **25. September vormittags 9月25日上午**
Besichtigung Engelshaus und Museum der Frühindustrialisierung
参观恩格斯故居和早期工业革命博物馆；
Fahrt mit der historischen Schwebebahn
乘坐皇帝号悬轨列车游览伍珀塔尔(预定)
- // **25. September abends 9月25日晚上**
Konzertbesuch in der Historischen Stadthalle
在历史音乐大厅欣赏古典交响音乐会(预定)
- // **26. September 9月26日(免费)**
Beratungsgespräche zur Unternehmensgründung und Investition in Deutschland, Besuch von Technologieunternehmen
与伍珀塔尔市经济促进局官员座谈；参观德国企业